

華字日報

康年水火保險有限公司廣告

本公司實收資本五百萬元。在港設有分公司。凡屬水火保險。無不承保。賠償迅速。手續簡便。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

中國康年人壽保險有限公司特別廣告

本公司實收資本五百萬元。專營人壽保險。信譽昭著。賠償迅速。手續簡便。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

香港華商銀行廣告

本行辦理各項銀行業務。包括存款、放款、匯兌等。手續簡便。利率優厚。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

東亞銀行廣告

本行辦理各項銀行業務。包括存款、放款、匯兌等。手續簡便。利率優厚。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

中法實業銀行廣告

本行辦理各項銀行業務。包括存款、放款、匯兌等。手續簡便。利率優厚。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

工商銀行廣告

本行辦理各項銀行業務。包括存款、放款、匯兌等。手續簡便。利率優厚。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

美國運通銀行廣告

本行辦理各項銀行業務。包括存款、放款、匯兌等。手續簡便。利率優厚。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

交通銀行廣告

本行辦理各項銀行業務。包括存款、放款、匯兌等。手續簡便。利率優厚。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

萬國寶通銀行廣告

本行辦理各項銀行業務。包括存款、放款、匯兌等。手續簡便。利率優厚。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

退股聲明

本人因故退股。所有股份及利益。均已結清。特此聲明。退股人：...。

退股聲明

本人因故退股。所有股份及利益。均已結清。特此聲明。退股人：...。

CHINESE MAIL

5, WELLINGTON STREET
HONGKONG, CHINA
Cable Address: WANGTSEU
Telephone No. 227. P. O. Box No. 100
No. 16742 5 March 1919

香港有利銀行廣告

本行辦理各項銀行業務。包括存款、放款、匯兌等。手續簡便。利率優厚。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

正金銀行廣告

本行辦理各項銀行業務。包括存款、放款、匯兌等。手續簡便。利率優厚。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

退股聲明

本人因故退股。所有股份及利益。均已結清。特此聲明。退股人：...。

退股聲明

本人因故退股。所有股份及利益。均已結清。特此聲明。退股人：...。

昭隆泰

本號專辦各省名產。貨真價實。童叟無欺。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

香港有利銀行廣告

本行辦理各項銀行業務。包括存款、放款、匯兌等。手續簡便。利率優厚。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

正金銀行廣告

本行辦理各項銀行業務。包括存款、放款、匯兌等。手續簡便。利率優厚。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

退股聲明

本人因故退股。所有股份及利益。均已結清。特此聲明。退股人：...。

退股聲明

本人因故退股。所有股份及利益。均已結清。特此聲明。退股人：...。

退股聲明

本人因故退股。所有股份及利益。均已結清。特此聲明。退股人：...。

荷蘭小公銀行

本行辦理各項銀行業務。包括存款、放款、匯兌等。手續簡便。利率優厚。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

香港上海滙豐銀行廣告

本行辦理各項銀行業務。包括存款、放款、匯兌等。手續簡便。利率優厚。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

退股聲明

本人因故退股。所有股份及利益。均已結清。特此聲明。退股人：...。

退股聲明

本人因故退股。所有股份及利益。均已結清。特此聲明。退股人：...。

退股聲明

本人因故退股。所有股份及利益。均已結清。特此聲明。退股人：...。

司公谷隆通香港

本公司辦理各項銀行業務。包括存款、放款、匯兌等。手續簡便。利率優厚。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

香港上海滙豐銀行廣告

本行辦理各項銀行業務。包括存款、放款、匯兌等。手續簡便。利率優厚。歡迎各界垂詢。地址：香港中環皇后大道中。電話：...。

退股聲明

本人因故退股。所有股份及利益。均已結清。特此聲明。退股人：...。

退股聲明

本人因故退股。所有股份及利益。均已結清。特此聲明。退股人：...。

退股聲明

本人因故退股。所有股份及利益。均已結清。特此聲明。退股人：...。

退股聲明

本人因故退股。所有股份及利益。均已結清。特此聲明。退股人：...。

秘製 兒窩魯墨

九精油肝魚鰵華



此藥專治小兒疳積、肚痛、泄瀉、咳嗽、驚風等症。功效神速。每瓶三元。各大藥房均有代售。

史安氏美容膏



此膏專治面部雀斑、粉刺、紅腫等症。使肌膚細嫩、潔白。各大藥房均有代售。

謝良醫

有恆堂先生醫德如雲如海... 謝良醫

駱鏡清始創雜症專門

余世傳醫術特設診房專醫外科諸症... 駱鏡清

招人起貨告白

本行輪船名義順丸由日本載來各項貨物... 招人起貨告白

均安聯保有限公司派息

本公司第七屆股息業經集議通過... 均安聯保有限公司派息

新式洋樓出賃

本公司在九龍尖沙咀地段新建... 新式洋樓出賃

全安火燭保險有限公司派息

本公司戊午年股本派息業經集議通過... 全安火燭保險有限公司派息

政府與國會方面尤不相能如政府政府... 政府與國會方面尤不相能如政府政府

本報聞已由督辦王督辦往調明洋員... 本報聞已由督辦王督辦往調明洋員

十年艱苦乃始復元其大之戰即為美國之內... 十年艱苦乃始復元其大之戰即為美國之內

著名大法官定期開演... 著名大法官定期開演

駐港香邑僑商會所... 駐港香邑僑商會所

同安保險有限公司告白... 同安保險有限公司告白

軍政府財政部收管法省印花稅稅務局... 軍政府財政部收管法省印花稅稅務局

李督辦調兵赴前敵... 李督辦調兵赴前敵

省長長官昨昨昨... 省長長官昨昨昨

勸業英文學校通告... 勸業英文學校通告

梅縣振東公司派息告白... 梅縣振東公司派息告白

香港工商銀行謹啓... 香港工商銀行謹啓

維持紙幣之存款展期... 維持紙幣之存款展期

粵省財政部收管法省印花稅稅務局... 粵省財政部收管法省印花稅稅務局

香港新聞一... 香港新聞一

觀視又出世... 觀視又出世

本公司視創辦拾餘年... 本公司視創辦拾餘年

大新公司... 大新公司

粵省財政部收管法省印花稅稅務局... 粵省財政部收管法省印花稅稅務局

粵省財政部收管法省印花稅稅務局... 粵省財政部收管法省印花稅稅務局

粵省財政部收管法省印花稅稅務局... 粵省財政部收管法省印花稅稅務局

粵省財政部收管法省印花稅稅務局... 粵省財政部收管法省印花稅稅務局

粵省財政部收管法省印花稅稅務局... 粵省財政部收管法省印花稅稅務局

粵省財政部收管法省印花稅稅務局... 粵省財政部收管法省印花稅稅務局

粵省財政部收管法省印花稅稅務局... 粵省財政部收管法省印花稅稅務局

新到大幫男女童雨衣定價中

大時到
女雨衣
每件拾元
叁拾

拾叁



男雨衣每件
拾五元
拾七元半
叁拾元
四拾五元



大道中卅四號義生發啓

製家注意

本公司專辦花旗星力士的梳打田料
粉 松香 電鹽 梳打粉 荷蘭水粉 梳打
麵粉 椰油 各種貨物 銀行價 梳打粉 梳打
無倫批發零沽 法律歡迎 貴客光顧請移
玉至德輔道中合拾貳號道 各式樣面商
是荷 即老 福祥對面

已未元月初拾 記公司謹啟

商辦興漢鐵路公司創辦入總
商會九善堂及各股東會議
唐 告

名園徵聯揭曉
 名園花放騷同賞
 中書次留恩特德
 歐國枝棲盛靚麗
 神廟宇裝匠巧雕
 雅座校開客舊猶
 奇局楸和羊角行
 鑒廟香杯橋繞回
 隨香榮局擾回遊
 曠野材搜柳協協
 新闢棉棉營潤茂
 香園還獵花西盾
 險排編策將亦盾
 獨局良穿櫟橫茂
 港協濶綫領
 廣源
 界北主客同行
 石山勝

●英公使朱爾典入見徐總統。晤談甚久。料因上海和議會事。

●聞各國公使。現磋商再致勸告書與北京政府。

●各省官吏致電北京。力請將一切密約。交與上海議和會會議。

同日上海特電

決議須俟接到于右任電告戰事確已停止。方能廣續辦事。隨卽發電入京。請着在三原之電局。接收于右任發往上海之電。政府允許。

●有南京蘇州之紳商電京。請以楊晟爲江蘇交涉使。以繼陳貽範之任。

提防假冒廣州保滋堂潘粉菴
參茸丸藥店廣告

本堂開張垂百年 正舖向在西關梁欄街
支店壹在老城雙門底 壹在佛山豆豉街 此
外並無分枝別店至香港代售之處 壹在文咸
東街百鹿堂公昌號 壹在文咸東大草堂 壹
在上環大馬路浩隆 中環正隆御龜店 壹在
澳門新馬路浩隆藏窩支店代售誠恐有假冒者
貴客賜顧請認明地址招牌單紙是否兼有潘
粉菴字樣爲要此佈 再者本號各色藥酒久已
馳名遐邇向來未有託人在香港代理今託中環
街市側便臨香園酒庄 及中環電車路梁國英
報局代理發售 貴客光顧請向該號採買可也
戊午拾月初八日 廣州梁欄街保滋堂潘粉菴謹啟

專造歐美新式
中國文明禮
服洋貨
諸君
惠顧
請移玉
步舖在香
水

九百餘人兩旬鐘開會甫行開議議論紛紜莫衷
一是議場秩序漸亂省長派來黎統領出席彈壓
均無效果及至宣布提議書讀未終篇秩序又亂
隨請各股東集議包辦與改選兩事壹經提議贊
成與反對相持不下衆論譁然幾欲動武各軍團
彈壓不止不得已宣布散會隨後各創辦股東會
九八善堂各大股東等覘此情形即在公同商
議維持辦法討論結果議決傾向章督慣辦法通
電中外請各股東携齊股票限三個月到粵路公
司驗明限至陽歷五月式拾日即陰歷四月廿壹
日投筒解決贊成包辦或取消包辦兩事此係最
正當辦法屬在股東權限不得不然至於股東若
議決取消包辦則選舉總協理董事在投筒後參
日內舉行此佈

己未新曜式月式拾日披露

王王王

啓者。敝公司選製美術贈品。歷荷 各界歡迎。現新製之美人花卉四屏。更為精美絕倫。於尺幅寸縑之中。寫美人香草之意。用筆精細。寄託纏綿。誠佳品也。由 諸君凡購存下列敝公司紙包內獎券者。即各代理處。隨時換取四屏一副。或本港各名館。可換拾枝地球筆壹百張 拾枝喜鵲筆五十拾張 拾枝四喜筆拾張 廿枝喜鵲筆五十拾張 廿枝四喜筆捌張 五拾枝喜鵲筆拾張

欲得最精美四屏畫者注意

名園主人謹啓

己未年三月初五日

民國八年式月廿八日

南洋兄弟煙草公司啓

●停戰命令。於三日下午頒發
內載所定之規條五款。措辭
甚嚴厲。

●張瑞璣見停戰命令。已表示
滿意。將於三日內啓程往陝西

●徐世昌錢能訓。於頒發停戰
命令後。即將此令電達李純。

請其設法。便和議續開。

●錢能訓又發電告諸南省代

方面之代表。均不宜離上海。因議和會隨時可以復開。

●薩鎮冰於四日到京。

●北京政府。將於十日遣發敵僑返國。

●錢內閣擬於張瑞璣查究陝事完竣後。卽任爲陝西督軍。

●錢內閣又決議。祇照張瑞璣查究後之報告。決定陳樹藩應否撤職一事。

天有五運六氣流行疾病每因感受而發生某年爲何者司天則發生何種疾病臨驗不爽卽如本年戊午少陰司天陽明在泉燥熱內炎水不濟火故流行之病多身熱骨痛或咳嗽溢血醫者若明司天之理順性處方則藥到回春易如反掌因細調查方藥反害人矣本堂主人有鑒於此因細查古籍來歲己未年爲太陰司天書云癘疫盛行遠近咸苦本主人深以未來春間發生癘疫特預製己未藥茶期有年備無患業經發行各埠代理俾有是症發時就地購買照方煎服立起沉痾痼不致誤醫之弊若未病先服尤能弭患於無形聞者諸君幸勿斯言河漢可也此茶治法良多詳載仿單茲不復贅言此廣佈

大敵
大道中三十
四號電話

本廳署前方及舊廣府署兩處官地前因路線向未全規定布告緩投而外間不察以為實務礙礙延滯所致殊屬誤會頃據工程委員將該兩處官地應留馬路測量完竣現準期陽歷叁月拾壹日中午壹時仍在本廳署內分段實行投標以價高者得誠恐吾本家復有疑慮經再商明台灣銀行投得後發給照圖管業時並由官行加收收銀銀證以昭穩固望各本家到官查收發處取閱面積底價單放心投買毋庸煩慮有厚望焉特此通告

中華民國八年貳月廿七日

圖字三

廣州市電車路招商承辦廣告

現在老新城一帶城基經已分段興工拆卸一經

●真得法 染色 **成件可染** ●**樂鳴駁拆**

本局接染綢緞呢絨棉夾中西衣服成件可染色
水趨時永不脫色包無霉爛久已膾炙人口遐邇
馳名諸君染衣欲得好看色當幸祈留意焉
本局接洗綢緞呢絨皮草中西衣服脫油漬快
捷交回保無脫色霉爛之弊 諸君欲洗衣服光
鮮洗得安當請來荷襯

注意請認真 本局門口有紙札錫及官燈
新巧華美房內機器洗衣局代理人梁國英報局對面

先施有限公司廣告

繳換股票息摺

本公司在前分港粵滬三處發給股票息摺現經
聯合為一總公司應將在前三處所發給之股票
息摺一概從新更換茲特登報佈告凡各股東諸
君欲換者請於本月三十號以前持舊股票到本
公司辦理可也此佈

表。停戰命令已下。平壤賊匪。亦將停止。(三)將查究于右任指摘陳樹藩之言。不能祇憑于氏一面之詞。便作實証。必須憑公共團體之証明爲實。●張瑞璣致電上海議和會言。自到北京後。曾接得陳樹藩之電。但只言歡迎。並未言及停戰事。

●京內銀幣之價值大落。因上海和會停議之故。

●錢內閣昨日因交付參戰餘款事。開秘密會議。其決議如何。外間不知。

粵聞一

●議員提議粵省三大問題之
(本報專訪)

誠德堂主人舊良氏所製百勝油及百勝藥餅乃家傳秘方凡身熱頭刺實胃外邪或霍亂嘔瀉筋絡抽掣等症即
用百勝藥餅輕者一件重者兩件內服無不見功
如過時氣失調感受不正之氣發為瀉痢或起
之核種種時症先用百勝藥餅三件內服濃煎之
重者日中連服兩三次可以立止大勢特危為
安居客旅行備此誠方便於人不致張惶失機
其勝藥油採食可以辟除不正之氣勝於常製
按於鼻竇可以辟除不正之氣勝於常製天不
開此油灌之立醒屢試屢驗
秋兩季發生身熱頭刺骨痛時
氣之症 片地皆然凡買誠德堂百勝茶餅百
勝油兩種之用 無不藥到回春功效
如神靈應快捷 弟等歷經考察見其確
有效驗用細數言表彰之以為介紹前經獲表
實繁有徒當知予言之不謬也
介紹人 盧廣仲 黎暗軒 全成
盧廣仲 李鏡泉 盧煊仲 黎暗軒 全成
葉廣剛 馬錫廷 葉廣韶 梁乾生

普通
洋貨
正頭
天四十價

廣東銀行啓事

啓者本行辦房副買辦何麗石先生經已退職
君所有經手事件概歸本人自行理妥與本行
涉特此聲明此佈
廣東銀行有限公司披
宣統九年正月廿八日

拆平即行影戲電車軌路以圖建造不爲意外
所特擬招商承辦如有意承辦此項電車路者請
開列條件於每星期壹叁五日下午兩鐘親到本
公所接洽可也

(甲)無論華洋商全權包辦准特許若干年限
(乙)無論華洋商借款本公所自辦以路爲抵押
品另給予利息

以上兩種詳細辦法請來本公所面訂是荷
至因接洽此事該商或有需用旅費及一切
自行用款概歸該商自理

民國八年貳月廿六號 廣州市市政公所啓

Y 五二

(遷)(舖)(廣)(告)

本堂遷往上環大馬路貳百四拾貳號

諸尊光顧請移玉步是荷

辛統麟堂披露

君謂樹原有之股票息應交到香港德輔道本公司總寫字樓隨發收條交執或交廣州城長堤先施公司及上海南京路先施公司代收亦可一俟新股票息摺轉備另行登報通請轉收條到來轉換至港粵滬三處皆公司戊午年股息俟開派時另行登報佈告屆時亦憑此收條領收此佈

(散換股票時間每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止逢禮拜日停換)

己未元月廿九日 先施有限公司總行啟

今日新聞太多論說暫停一天

本報特電

三月五號北京特電
(午午電報三十分鐘到)

●外國報紙。多謂北京政府無權使停戰之命令實行。

詢問停止和議事。兼表示其希望早日復議之意。

●熊克武致電南省。言劉存厚與鍾體道仍續行進攻。而鍾則有電往北京。又言爲滇軍所攻。

●北省代表。又決議如陳樹藩接停戰命令之後。仍不遵行。必聯請政府。將之撤退。

●南省代表。亦自行在愚園會議。決議照宣佈之言行事。

●張敬堯電稱。撤消前敵司令部。改爲湖南善後局。

月前粵籍國會議員及省議員一小部分人在西
漢酒店集議三大問題內（反對郭椿霖爲廣東
代表一項）軍政府早已覆電解釋不無圓滿分
省此事已經無形打消至（運動攝政胡漢民任
省長一事）當時各人意見皆以得陸使同意爲
一大前提早經致函陸使至前數日省議會已接
有陸使覆函大意謂調榮廷對粵省長問題固無
成見但粵局內情非榮廷之力所可及倘出粵人
公意甄表贊同而已云云覆函略謂不爲多時現
在省會議長宋以樞電照印刷數張分送各議員
名致函陸使使各議員知照所未在兩廣發表脫離
謂陸使區中有非榮廷之力所可及一語頗涉夷
氣或緣與其當道意見頗有參差之故云又（議
決由國會提議打消省議員新選舉）案 此事
早經列入參議院議事日程議長宋以樞昨午晚
促國會提議現查國會自數月來尚未定法定
數故近日凡有關於內外重要議案祇係在京國
兩院聯合會其原因則當上海和會未開議前
京政府撥派人選對兩院議員去粵各給酬金
時已有郭人漳唐寶麟等數千人相繼赴滬而

酬謝良醫

室先生良醫也予歷備於其股戶家偶因失染惡疾遂致面如雪菜眼紅腫皮肉中癢無藥在胸癢數月以來病形增劇諒難輔服友人介紹有恒堂先生診治蒙賜藥數服痼疾立平復如常性慈先生再生之德無剛故特登報章以申謝悃

登先生寓中振威靈頓街登卅卅捌號式樓 縮附

世傳醫藥特設診証房室專醫外科瘡瘍咽喉
症痔漏瘡紅腫血腫等症凡男女老幼諸症
應運到及急切傳染等症無不藥到病除專負
濟世之責或賜藥自醫均無不可患者注意

諸症搜毒丸壹元
諸症解毒丸壹元
生肌解毒散五毫
諸症搜毒丸壹元
諸症解毒丸壹元
生肌解毒散五毫
諸症搜毒丸壹元
諸症解毒丸壹元
生肌解毒散五毫

外敷白毒丸五毫
外敷發毒丸五毫
搜毒去毒散八毫
搜毒去毒散八毫

船鏡濟始創
雜症毒門
專負責任

招人起貨告白

啓者本行輪船名旗順丸由日本載來各項貨物現已卸入九龍倉各號如有貨物係由該輪運來者請即隨時購辦貨紙到來本行寫字樓簽字免納倉租貨物貯倉均無保險如有意外虧貨客自負責任俱與本行無涉所有水漲破爛等貨准于本月拾號上午拾打鐘驗安一經驗安即不開列清單交來本行寫字樓如本月拾式號仍不開列清單交來乃係自誤特此敬告

園三

均安聯保宴梳有限公司派息
廣 告
啓者本公司第七屆股本息銀經已集議週息按
分算定期式月初壹日開派屆期請携息摺到本
公司寫字樓收取是荷
均安聯保宴梳有限公司謹啓

新建新式洋樓出賃

啓者本公司在九龍尖沙咀旺角道麼地這新
有二三層洋樓式壹共拾間每層有大房四五十
身房碗樓廚房主人房水閣洋樓洗手房洗身
浴室鋪磁磚大木火爐電燈櫃是齊備洗滌
生租價格外克己倘蒙 諸君合意者請移玉
至香港下環大馬路門牌 四拾叁號 廣東公
面議或用西文函問寄勒漢師及羅文錦律師
可誠恐未及週知特此奉 聞

同華代理置業公司司理人黎顯文

全安火燭保險有限公司派
告 白
啓者本公司戊午年股本銀經已集議週息
分算另每股派溢利拾員定期式月初壹日開
屆期請携息摺到本公司寫字樓收取是荷此
已未元月廿壹日 總理人 總司理周少

The image shows a document page that is severely degraded. The text is almost entirely illegible due to heavy noise and artifacts. The page appears to be a form or a document with multiple sections, but the specific content cannot be discerned. The only legible text is "111" in the bottom right corner.

所地時
價地時

兩本署以該規章第六條所訂織工紗工鑄費全由本署負擔上殊失公平且為數復鉅近查每工簿內並依據事實稟酌情形擬令每工簿內本埠花費三分六厘並應每本裝製札紙各本序登記不得敷衍祇寫一柱以恤貧病至於陳記節尙屬可採事關人生生計酌予改訂以昭公允特指令該道尹飭該商妥為酌改另繕呈繳再行核辦

○廣東省經費留東學生派演講隊回國勸募經費會經廣東省城組立幻燈演講會昨軍府以其有裨社益至學育者春補捐銀二百元各總裁共出一千五百元為該會之補助聞該會擬再加派職員分赴四鄉演講中日最近交涉情形

○方便醫院又請准免稅餉 方便醫院前因經費不敷擬在西瓜園設院演戲籌款補助迨呈當道諭予免餉財政廳深恐此例一開必於正餉有所礙礙于預算內撥款一百元與該院以免他處效尤現督省長因據歷次演戲情形即便撥十該款仍屬杯水車薪難維濟急頃復令財政廳以該院提倡儒樺學舉成績甚優此次演劇籌款自能與別處可比務須遵照前批辦理准予免餉以獎勵慈善之意云

[illegible]

製瓶

治外科唯一(解毒水)

採各種皮府濕毒 小兒胎毒 爛肉瘡癰 油
蝕角虱 以及各等外科雜症 有特殊之功效
乃治愈外科唯一重要之良劑也

(不污衣) (能速乾) 每罇細大號定價 壹毫 貳毫

(不燬肉) **精品搽藥水** 每罇壹毫

分銷處

香港 華字學房 榮和
巴轄連中 德蘭英
上海北門外法界
第四坊 全記
省城 國昌泰

利寶大藥行

啟者本廠婦人參多面燥子折
之患殊厚可憐幸公司特運到
著名之華大寶利發魚肝油服
之不特可免生面燥折之弊且
可返老還童嫩肌滑膚故敢蒙
香廣面色增艷者不可不嘗試
也除上列之功效於此油無效
乃次合及乃寄售他埠

理元

非賴退熱

常耀

應

效

延

癰毒解癰藥

痘科蜡梅油

止痛

止流

八毫

本公司開設大險生意專為保

護各界財產起見凡辦事之公

平訊速久已膾炙人口如蒙

惠顧請到文咸東街廿六號本

寫字樓面商定當通融接洽也

電話壹捌陸玖

司理人 蔡金泉

乙未年正月初六日

香港聯安火燭保險有限公司啟

公舖在中環電車路 代售處澳門新馬路隆聲

(名醫遷寓)

李君湘甫五代名醫也讀書明理學術深究歷考

今各醫社並堂屬列位等早已喧傳世門詢訪故特代

登報章俾諸醫者得以按圖索驥有所問津焉

先生醫寓在荷李活道即大宜地口門牌式百

五拾號恒春堂

己未正月十五日

黎海山披露

恒晋山

[illegible]